

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976

29 AVRIL 1976

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'arrêté royal du 17 septembre 1975 portant fusion de communes et modification de leurs limites tel qu'il a été ratifié par la loi du 30 décembre 1975.

(Déposée par M. Evers.)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après la loi du 30 décembre 1975, le hameau de Wallerode fera partie de la nouvelle commune de Saint-Vith, mais uniquement la partie reprise sur les plans cadastraux « Meyerode, Gemarkung 4, Flur C, E et G ».

Toutefois, le village de Wallerode avec ses domaines est constitué par « Meyerode, Gemarkung 4, Flur A, B, C, D, E, F et G ».

La partie reprise sur les plans cadastraux « Meyerode, Gemarkung 4, Flur A, B, D et F » sera rattachée à la nouvelle commune d'Amblève.

Cette séparation inutile provoque des situations inadmissibles.

Le village est divisé en deux parties.

Plusieurs maisons qui se trouvent à proximité de Saint-Vith seront rattachées à la nouvelle commune d'Amblève.

Une maison, et justement celle qui se trouve le plus loin de St-Vith, fera partie de St-Vith.

Note du Secrétariat :

La proposition modifiant l'arrêté royal du 17 septembre 1975 portant fusion de communes et modification de leurs limites tel qu'il a été ratifié par la loi du 30 décembre 1975 a été déposée en langue originale allemande par M. Evers.

En conformité avec la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative et avec les dispositions pratiques arrêtées par le Bureau, l'original est imprimé en annexe des textes français et néerlandais de la proposition.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976

29 APRIL 1976

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 september 1975 houdende samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen, zoals het is bekrachtigd door de wet van 30 december 1975.

(Ingediend door de heer Evers.)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Volgens de wet van 30 december 1975 zal het gehucht Wallerode deel uitmaken van de nieuwe gemeente Sankt Vith, doch alleen het gedeelte voorkomend op de kadastrale plans van « Meyerode, Gemarkung 4, Flur C, E en G ».

Het dorp Wallerode en de daarbij horende gronden bestaan echter uit « Meyerode, Gemarkung 4, Flur A, B, C, D, E, F en G ».

Het gedeelte dat voorkomt op de kadastrale plans « Meyerode, Gemarkung 4, Flur A, B, D en F », zal bij de nieuwe gemeente Amel worden gevoegd.

Die onnodige splitsing zal onaanvaardbare gevolgen met zich brengen.

Het dorp wordt in twee gesneden.

Verscheidene huizen nabij Sankt Vith zullen bij de nieuwe gemeente Amel worden gevoegd.

Een huis, en wel datgene dat het verst af ligt van Sankt Vith, zal van die gemeente deel uitmaken.

Nota van het Secretariaat :

Het voorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 september 1975 houdende samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen, zoals het is bekrachtigd door de wet van 30 december 1975, werd oorspronkelijk in het Duits ingediend door de heer Evers.

Overeenkomstig de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken en de praktische bepalingen die door het Bureau werden vastgesteld, verschoont de oorspronkelijke tekst als bijlage bij de Nederlandse en de Franse tekst van het voorstel.

Une autre maison se situera en partie sur le territoire de la commune de St-Vith et en partie sur le territoire de la commune d'Amblève.

La station de pompage de la conduite d'eau de Wallerode se situera sur le territoire de la commune d'Amblève.

Beaucoup de domaines du village de Wallerode se trouveront sur le territoire de la commune d'Amblève.

Il convient de remarquer qu'il ne s'agit pas d'une modification peu importante des limites de la commune; en effet, elle porte sur une superficie totale de 250 ha.

A. EVERS.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

A l'article 385 de l'arrêté royal du 17 septembre 1975 portant fusion de communes et modification de leurs limites tel qu'il a été ratifié par la loi du 30 décembre 1975, le § 3 est modifié comme suit :

« § 3. Est distrait de la nouvelle commune d'Amel (Amblève) et rattaché à la nouvelle commune de Sankt Vith (Saint-Vith), tout le territoire, domaine privé et public, de la partie de l'ancienne commune de Meyerode, formée par le hameau de Wallerode repris sur les plans cadastraux « Meyerode : Gemarkung 4, Flur A, B, C, D, E, F et G ».

Art. 2.

A l'article 386 du même arrêté royal, le § 2 est modifié comme suit :

§ 2. Est rattachée à la nouvelle commune de Sankt Vith (Saint Vith) et distrait de la nouvelle commune d'Amel (Amblève), tout le territoire, domaine privé et domaine public de la partie de l'ancienne commune de Meyerode (Meyrode), formée par le hameau de Wallerode et repris sur les plans cadastraux « Meyerode, Gemarkung 4, Flur A, B, C, D, E, F et G ».

11 mars 1976.

A. EVERS.

Een ander huis zal gedeeltelijk op het grondgebied van Sankt Vith, gedeeltelijk op dat van Amel liggen.

Het pompstation van de waterleiding van Wallerode zal op het grondgebied van de gemeente Amel liggen.

Heel wat gronden van het dorp Wallerode zullen op het grondgebied van de gemeente Amel liggen.

Er zij op gewezen dat het hier niet om een onbelangrijke wijziging van de grenzen van een gemeente gaat; het betreft immers een oppervlakte die in totaal 250 ha beslaat.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

In artikel 385, van het koninklijk besluit van 17 september 1975 houdende samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen, zoals het is bekrachtigd door de wet van 30 december 1975, wordt § 3 gewijzigd als volgt :

« § 3. Van de nieuwe gemeente Amel wordt afgescheiden en bij de nieuwe gemeente Sankt Vith gevoegd het geheel gebied, particuliere en openbare eigendommen inbegrepen, van het deel van de vroegere gemeente Meyerode, gevormd door het gehucht Wallerode, voorkomende op de kadastrale plans van Meyerode : « Gemarkung 4, Flur A, B, C, D, E, F en G ».

Art. 2.

In artikel 386 van hetzelfde koninklijk besluit wordt § 2 gewijzigd als volgt :

« § 2. Bij de nieuwe gemeente Sankt Vith wordt gevoegd en van de nieuwe gemeente Amel afgescheiden : het gehele grondgebied, particuliere en openbare eigendommen inbegrepen, van het gedeelte van de vroegere gemeente Meyerode, gevormd door het gehucht Wallerode en voorkomend op de kadastrale plans van Meyerode : « Gemarkung 4, Flur A, B, C, D, E, F en G ».

11 maart 1976.

ANNEXE. — BIJLAGE.

Gesetzesvorschlag zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 17. September 1975 betreffend die Fusion der Gemeinden und die Abänderung ihrer Grenzen, ratifiziert durch das Gesetz von 30. Dezember 1975.

Erläuterungen.

Sehr geehrte Damen und Herren !

Laut Gesetz vom 30. Dezember 1975 wird das Dorf Wallerode der neuen Gemeinde St-Vith einverleibt, allerdings nur die Flure C, E und G.

Das Dorf Wallerode mit den dazu gehörigen Ländereien besteht jedoch aus der Gemarkung 4 (Flur Nr. A, B, C, D, E, F, G). Die Flure A, B, D und F werden der neuen Gemeinde Amel einverleibt. Durch diese unnötige Trennung entstehen unannehmliche Zustände.

Das Dorf wird in zwei Teile geschnitten.

Verschiedene Häuser des Dorfes, die in der Nähe von St-Vith liegen, werden der neuen Gemeinde Amel zugeteilt.

Ein Haus, und ausgerechnet dasjenige, das am weitesten von St-Vith entfernt ist, wird St-Vith einverleibt.

Ein anderes Haus wird sogar teils zu St-Vith, teils zu Amel gehören.

Die Pumpstation der Walleroder Wasserleitung wird in Zukunft auf dem Gebiet der Gemeinde Amel liegen.

Viele Ländereien des Dorfes Wallerode werden auf Ameler Gebiet liegen.

Es wäre zu bemerken, dass es sich nicht um eine geringfügige Umänderung der Gemeindegrenzen handelt, sondern um eine Gesamtfläche von 250 ha.

GESETZESVORSCHLAG.

Artikel 1.

§ 3 des Artikels 385 des Königlichen Erlasses vom 17. September 1975 betreffend die Fusion der Gemeinden und die Abänderung ihrer Grenzen, ratifiziert durch das Gesetz vom 30. Dezember 1975 wird wie folgt abgeändert :

Wird von der neuen Gemeinde Amel (Amblève) abgetrennt und der neuen Gemeinde Sankt-Vith (Saint-Vith) angeschlossen, das gesamte Gebiet, Privateigentum und öffentliches Eigentum des Teiles der alten Gemeinde Meyerode (Meyrode), gebildet durch den Weiler Wallerode und aufgeführt in den Katasterplänen « Meyerode, Gemarkung 4, Flur A, B, C, D, E, F, G.

Artikel 2.

§ 2 des Artikels 386 des Königlichen Erlasses vom 17. September 1975 betreffend die Fusion der Gemeinden und die Abänderung ihrer Grenzen, ratifiziert durch das Gesetz vom 30. Dezember 1975, wird wie folgt abgeändert :

Wird der neuen Gemeinde Sankt-Vith (Saint-Vith) angeschlossen und von der neuen Gemeinde Amel (Amblève) abgetrennt, das gesamte Gebiet, Privateigentum und öffentliches Eigentum des Teiles der alten Gemeinde Meyerode (Meyrode) (gebildet durch den Weiler Wallerode und aufgeführt in den Katasterplänen « Meyerode, Gemarkung 4, Flur A, B, C, D, E, F, G. »

A. EVERS.